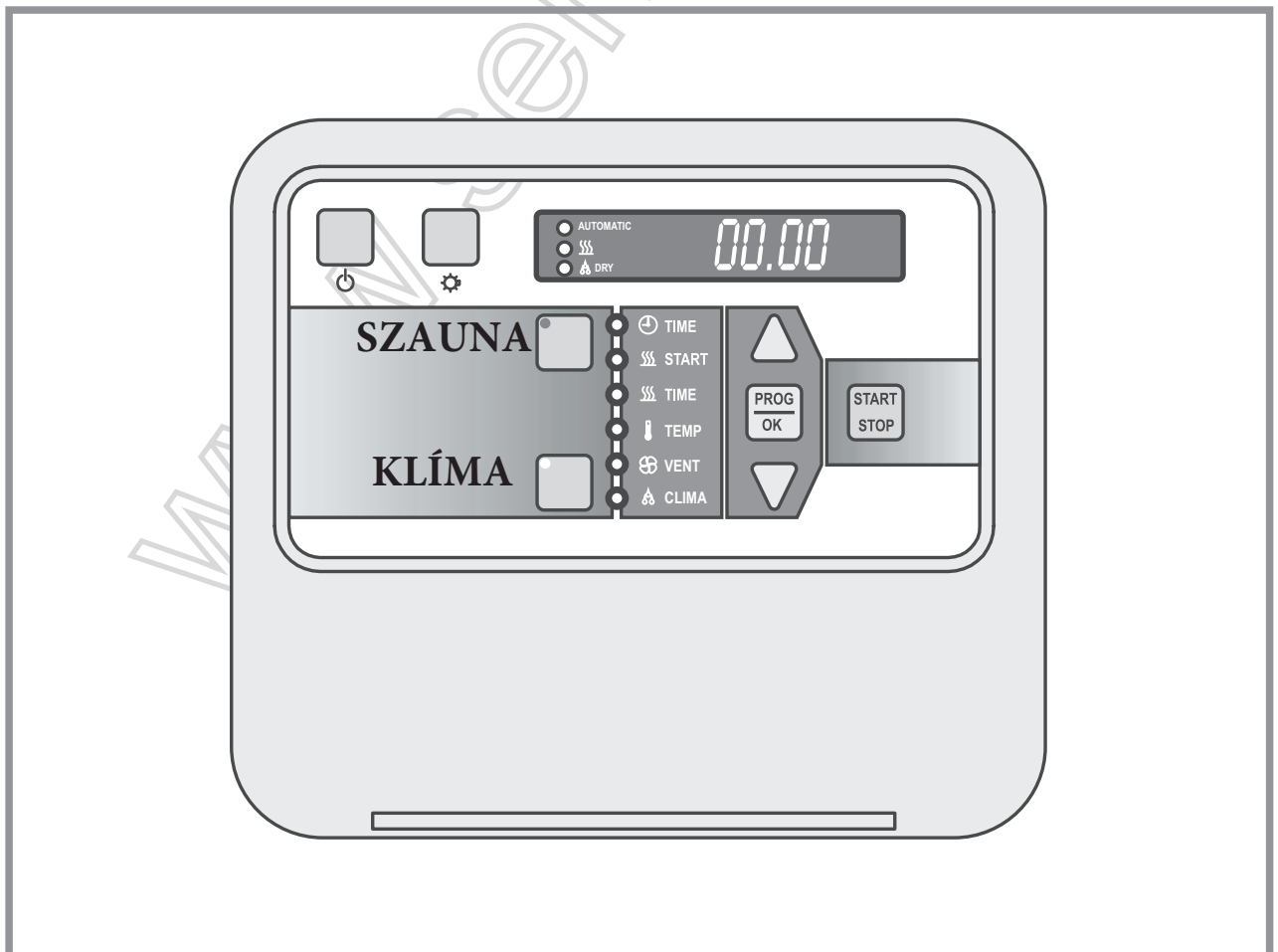


CK 31 Szaunavezérlő

Telepítési instrukciók Üzemeltetési instrukciók



Tartalomjegyzék

1. rész - Telepítési instrukciók csak képzett villanyszerelők részére

1	Általános biztonsági információk.....	4
2	A szaunavezérlő telepítésének előkészítése.....	5
3	A vezérlő telepítése.....	5
4	A kályhaszenzor telepítése túlhevülés biztosítókkal	7
5	A szaunapad szenzor telepítése.....	7
6	Tesztek	8
7	A felmerülő hibák visszajelzési üzenetei	9
8	A világítás-, a választható légkeverő és az egység elektronikájának biztosítékainak cseréje...	10
9	Az óra elemének cseréje	10
10	Hulladékkezelés	11

2. rész - Üzemeltetési instrukciók felhasználóknak

	Általános biztonsági információk.....	13
1	Bevezetés	14
2	Üzem módok.....	15
3	Rövid használati útmutató.....	16
4	Az idő megadása	17
5	Szaunakabin világítás.....	17
	Szauna üzemmód	
6	Kézi üzemmód, gyorsindítás	22
7	Automatikus üzemmód	23
	Klíma üzemmód	
8	Kézi klíma üzemmód, gyorsindítás.....	24
9	Automatikus klíma üzemeltetés	24
10	A vízszint ellenőrzése	25
	Szárítás	
11	Automatikus végső kabinszárítási program	25
12	Alapértelmezett beállítások.....	25
13	Hibák és hibaelhárítás	26
14	Üzenetek a kijelzőn	26
15	Tisztítás.....	27
16	Hosszabb üzemeltetési szünet esetén	27
17	Karbantartás	27
18	Vevőszolgálat	27
19	Hulladékkezelés	27

3. rész

	Műszaki adatok	28
--	----------------------	----

Telepítési instrukciók kizárólag képzett villanszerelők részére

Tisztelt Szerelő,

- Csak képzett villanszerelő vagy hasonlóan képzett személy telepítheti az egységet.
- Gondoskodjék róla, hogy a szauna és minden bekötése le van csatlakoztatva a fő áramforrásról mielőtt munkához látna.
- Részletesen olvassa el a telepítési instrukciókat a szaunavezérlő telepítése előtt, így az egység által kínált összes tulajdonságot kihasználhatja és megelőzheti a kárt.
- Kérem lépjen kapcsolatba forgalmazójával saját biztonsága érdekében ha olyan problémákat tapasztal, melyet nem ír le kellő részletességgel ezen telepítési instrukció.
- A szaunavezérlőn végzett nem engedélyezett változtatások vagy módosítások biztonsági okokból tilosak.
- Értesítés nélküli technikai változások lehetségesek.

A használt jelzések

- A keretes számok a fejezetcímekben a vonatkozó ábrára utalnak. **1**, **2**- **7**
- Az ábrák az elkülönített ábra szekcióban találhatóak meg.

Tartsa ezt a telepítési és üzemeltetési instrukciót a szaunavezérlő közelében gyors és könnyű referencia gyanánt a biztonság és üzemeltetés fontos információihoz.

- Ezen telepítési és üzemeltetési instrukciók a szaunavezérlő részét képezik.
- Ne adja tovább a szaunavezérlőt a telepítési és üzemeltetési instrukciók nélkül.

A telepítési instrukciókban található szimbólumok

A szimbólumok és jelzőszavak fontos információkat testesítenek meg ebben a telepítési instrukcióban és az egységgel kapcsolatban.

Az olyan jelzőszavak mint **VESZÉLY** vagy **FIGYELEM** a kockázati szintet jelölik. A különböző háromszög szimbólumok ezeket testesítik meg:



VESZÉLY:

Figyelembe nem vétele súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.



FIGYELEM:

Figyelembe nem vétele középestől komoly sérülést okozhat vagy tárgyi károsodást okozhat.



MEGJEGYZÉS:

Felhasználói tippeket és hasznos információkat szolgáltat.

A következő szimbólumok és jelzőszavak a potenciális veszélyforrást emelik ki.



Áramütés

Áramütésre figyelmeztet



Nem szokványos hulladékkezelés

Nem szokványos hulladékkezelésre figyelmeztet.

Más szimbólumok



Fröccsenésbiztos: IP 24 védelmi szint



CE megfelelési jelzés

Telepítési instrukciók kizárólag képzett villanszerelők részére

1. Általános biztonsági információk

Kérjük az egyes fejezetekben található bizonyos biztonsági információkat ugyancsak vegye figyelembe.


Telepítés 3 mm-es csatlakoztatási hézaggal

- Telepítéskor egy össz-tűs lekapcsoló szerelvényt kell biztosítani 3 mm-es csatlakoztatási távolsággal (általában a biztosítóban található)
Biztosítsa, hogy minden csatlakozó/tű helyesen illeszkedik.

Helyes használat:

- A szaunavezérlő bekapcsolása előtt és mikor kiválasztjuk az indulási időt (az időt mikor a kályha elindul) biztosítsa hogy ne legyen éghető tárgy a kályha tetején.
- A CK31 szauna vezérlő a műszaki jellemzőkkel összhangban történő vezérlésre használható (lásd az utolsó oldalt).
- A CK31-es szaunavezérlőt -10 és +40 Celsius fok közötti környezeti hőmérsékletű helyiségekben használhatjuk.
- A CK31-es szaunavezérlőt csak a szaunakabinon kívülre telepítse és üzemeltesse.
- A CK31-es szaunavezérlőt 3 fűtőkör vezérlésére és irányítására használhatja csak, maximum 3,5 kW kimenő teljesítménnyel fűtőkörönként. A maximum gőzkibocsátás 3.5 kW-ig terjedhet.
- Kombinálja a CK31-es szaunavezérlőt és a választható S2-18 és S2-30-as teljesítményfokozót előírás szerű szaunakövekkel, amelyek teljesítményben és tulajdonságaiban a CK31-el kockázat nélkül üzemeltethetők.
Kérjük vegye figyelembe a szaunakövekre és/vagy a gőzkészítő kályhára vonatkozó műszaki jellemzőket.
- Külön opcióként megnövelheti a kapcsolási teljesítmény kapacitást külön erőegységgel 10.5 kW-ról 18/30 kW-ig.

Általános biztonsági információk

 **MEGJEGYZÉS - Külön szállított termékek köre**
Az FI1 szenzor vagy az FTS II páratartalom hőmérsékleti szenzort külön kell megrendelni, mivel a szaunavezérlő nem fog nélkülkük működni.

2 A szaunavezérlő telepítésének előkészítése **1** ábra

Telepítse a szaunavezérlőt a szaunakabin külső részére vagy a kabin gyártójának ajánlásai szerint. Az elektromos ellátás merev huzalozottságú.



FIGYELEM - az egység károsodása:
A vezérlő fröccsenésbiztos (IP 24-es védelmi szintű). A vezérlőt ennek ellenére sem szabad kitenni vízzel való közvetlen érintkezésnek.



- Telepítse a vezérlőt száraz helyre.
- Tartsa a környezeti feltételeket -10-től +40 Celsius fok közötti hőmérsékleten maximálisan 95 százalékos páratartalommal.

1. Óvatosan nyomja be a biztonsági zárat (3) és távolítsa el a ház burkolatát (4).
2. Csavarjon 16 mm hosszúságú Philips fejű csavart a felső rögzítő lyukba (1) 7 mm-es résig a szaunafaltól (lásd részletesen).
3. Pattintsa be a ház alját (2) a megfelelő pozícióba (1) a rögzített Philips fejű csavarra.


3 A vezérlő telepítése **2** ábra

Olvassa el a szaunakályha gyártójának telepítési és használati útmutatóját a szaunavezérlő telepítését megelőzően. A szaunavezérlő extra-alacsony (4) feszültségű csatlakozási lehetőséggel, illetve 230V-os csatlakozóval is rendelkezik (18).



FIGYELEM - Az egység károsodása:
A CK31-es szaunavezérlőt csak 3 hőkör vezérlésére használhatja maximum 3.5 kW-os kimenettel fűtőkörönként. Külön opcióként növelheti a kapcsolófeszültség kapacitást külön erőegységgel 10.5 kW-ról 18/30 kW-ig. A kályha szenzor és a szaunapad szenzorok vezetőkeit külön áramforrás kábelekhez vezesse ki a vezérlés extra alacsony feszültségű (4) csatlakoztatási tartományában.

A szenzorvezetékek csatlakoztatása

 **MEGJEGYZÉS** - Jelölje meg a vezetékeket: Jelölje meg a fehér vezetékeket hogy elkerülje hogy összekeverje őket csatlakoztatáskor.

1. Vezesse a hőmérsékletszenzor FI vezetékét tőlhevülési biztosítókkal a nyíláson keresztül (8) (csatlakoztatási tartomány extra alacsony feszültséghez (4) a ház belsejébe).



MEGJEGYZÉS - F II szenzor:

A hagyományos szállítási körbe nem tartozik bele. Az F II hőmérséklet szenzort és az FTS II páratartalom hőmérsékleti szenzort külön kell megrendelni.

2. Vezesse az F II hőmérsékleti szenzor vezetékét a nyíláson keresztül (csatlakozási tartomány extra alacsony feszültséghez (4) a ház belsejébe (1)).

3 A vezérlő telepítése folytatás **2** **7** ábrák

3. Csatlakoztassa az FI és FII vagy FTSII szenzor vezetékeket az áramköri diagramm alapján **7** a csatlakozóhoz **3** jobb oldalán.

 - Helyezze a tartozék csavarhúzó **10** a csatlakozó négyzetes bemélyedésébe **11**, óvatosan nyomja le és nyissa fel:
 - A csatlakozó **12** hátul nyílik;
 - Helyezze be a vezetéket **13**, segítse be a csavarhúzóval és húzza ki.
 - Ellenőrizze hogy a kábel biztonságosan csatlakozik-e.

A világításkábelek csatlakoztatása

4. Futtassa át a világításkábeleket a nyíláson **17** (230V / 400V csatlakoztatási lehetőséggel **18**) a házba **1** és csatlakoztassa az áramköri diagramm szerint **7** a csatlakozóhoz **20** (a 3. tétel altémája alatt részletezett módon).



FIGYELMEZTETÉS - Az egység károsodása

Telepítéskor egy összűs vészmegállító szükséges 3 mm-es csatlakozó távolsággal (általában a biztosíték része). Bizonyosodjon meg róla, hogy valamennyi csatlakozó és tűrend szerint helyezkedik el.

Az energiaellátó és fűtésrendszer vezeték csatlakoztatása

5. Vezesse be az energiaellátó és fűtésrendszer vezetékeket a nyílásokon **14**, **15** (230V / 400V csatlakoztatási lehetőséggel **18**) a ház belsejébe **1** a és csatlakoztassa az áramköri diagramm szerint **7** a csatlakozóhoz **19** maximum 1.2 Nm erővel.

MEGJEGYZÉS - További vezeték bemenetek

Nyiss további vonalbemeneteket **7**, **16** a ház belsejébe és helyezd a vezeték szorítógyűrűt a csatlakoztatott dolgok száma szerint.

3 A vezérlő telepítése folytatás **2** **7** **8** ábrák

A gőzkészítő csatlakoztatása (párolgató)

6. Vezesse a gőzkészítő vezetékeit keresztül a nyíláson **9** (230V / 400V csatlakoztatási lehetőséggel **18**) a házba **1** és csatlakoztassa az áramköri diagramm szerint **7** a csatlakozóhoz **19** maximum 1.2 Nm erővel.

Az opcionális ventilátor csatlakoztatása

7. Vezesse a gőzkészítő vezetékeit keresztül a nyíláson **17** (230V / 400V csatlakoztatási lehetőséggel **18**) a házba **1** és csatlakoztassa az áramköri diagramm szerint **7** a csatlakozóhoz **20**.

Az opcionális teljesítménynövelő csatlakoztatása

8. Vezesse az St1, St2, St3 teljesítménynövelő egység csatlakozóihoz kapcsolt vezetékeket a **16** os nyíláson keresztül (csatlakoztatható 230 V-on és 400 V-on is **18**) a eszköz burkolatának **1** aljába és csatlakoztassa az áramköri diagramm **8** szerint a csatlakozóhoz **20** amint az a 3. tétel altételeiben leírásra került.
9. Csatlakoztasson minden PE vezetőt a föld csatlakozókhoz **13**.

Szorosan illessze a burkolat alját

10. Erősítsen két 20 mm hosszúságú Philips fejű csavart az alsó rögzítő lyukakba **5**. Ellenőrizze hogy a burkolat alja biztonságosan rögzítésre került-e **1**.
11. Illessze a ház burkolatát a ház alján, **1** majd fordítsa lefelé és nyomja le addig míg nem hallja hogy a helyére nem pattant. Ellenőrizze, hogy a vezérlő biztonságosan rögzítésre került-e.

Telepítési instrukciók kizárólag képzett villanyszerelők részére

4 Az FI szaunakályha szenzor telepítése túlhevülési biztosítékokkal, lásd a -os ábrákon













Telepítse a túlhevülési biztosítékkal rendelkező szaunakályha szenzort a szaunakabinba körülbelül 15 cm-re a mennyezet alá és a fűtőrendszer fölé vagy a szaunakabin gyártójának utasításai szerint.

Csak a szállított 150 Celsius-fok hőmérséklet tűrésű vezetékeket használja vagy egy megegyező hőmérséklettűrésű egyéb vezetéket a túlhevülési biztosítékkal rendelkező szaunakályha szenzor csatlakoztatásához.

A szaunakabin külső részén a hőálló csatlakozó vezetékek hagyományos vezetékekkel is meghosszabbíthatóak.



FIGYELEM - Áramütés: Az elektromos kábeleket más szenzoroktól és vezérlési vezetékektől külön vezesse el. Védje az egyszeres szigetelésű vezetékeket vezetőcsővel (dupla szigetelés).

1. Vezesse a négy-tűs  vezetéket a szaunakályha szenzor  rögzítési helyéig a kabin falában és rögzítse helyére vezetékrögzítő klipszekkel.
2. Válassza külön a két hüvelyét  a szaunakályha szenzornak  és csatlakoztasson négy csatlakozót a hőálló vezetékekkel az áramköri diagramm szerint  (figyelje meg a szenzorok színekét hogy azok megfeleljenek az ábrának)
3. Helyezzen kör alakú adapter alátéteket  a csatlakozókhoz keresztben az egyes hüvelyeknél , zárja le az egyes hüvelyeket  és rögzítse őket két 9 mm hosszúságú Philips fejű csavarral .
Ellenőrizze, hogy a szaunakályha szenzor biztonságosan rögzítve van-e .
4. Végezzen tesztek a "Tesztek" fejezet alapján.
5. Csavarozza a szaunakályha szenzort  a kabin falához a szaunakályha vonalában 15 cm távolságot hagyva a mennyezettől vagy telepítse a kabin gyártójának utasításai szerint két facsavar használatával .

5 1. változat: az FI1 szaunapad szenzor telepítése, lásd az -es ábrákon













Telepítse a szaunakályha szenzort a szaunakabinba körülbelül 15 cm-re a mennyezet alá és a fűtőrendszerrel szemben.

A túlhevülési biztosítékkal rendelkező szaunapad szenzor csatlakoztatásához csak a szállított 150 Celsius-fok hőmérséklet tűrésű vezetékeket használja vagy egy megegyező hőmérséklettűrésű egyéb vezetéket.

A szaunakabin külső részén a hőálló csatlakozó vezetékek szokványos vezetékekkel is meghosszabbíthatóak.



FIGYELEM - Áramütés: Az elektromos kábeleket más szenzoroktól és vezérlési vezetékektől külön vezesse el. Védje az egyszeres szigetelésű vezetékeket vezetőcsővel (dupla szigetelés).

1. Vezesse a vezetéket  a szaunapad szenzor rögzítési helyéig  a kabin falában és rögzítse helyére vezetékrögzítő klipszekkel.
2. Válassza külön a két hüvelyét  a szaunapad szenzornak  és csatlakoztasson két csatlakozót a 150 Celsius fokig hőálló vezetékekkel az áramköri diagramm szerint .
3. Helyezzen kör alakú adapter alátéteket  a csatlakozókhoz keresztben az egyes hüvelyeknél , zárja le az egyes hüvelyeket  és rögzítse őket két 9 mm hosszúságú Philips fejű csavarral .
Ellenőrizze, hogy a szaunakályha szenzor biztonságosan rögzítve van-e .
4. Végezzen tesztek a "Tesztek" fejezet alapján.
5. Rögzítse a szaunapad szenzort  a kabin falához a fűtőrendszerrel szemben két facsavarral  15 cm távolságot tartva a mennyezettől.

Telepítési instrukciók kizárólag képzett villanyszerelők részére

5 2. változat: Az FTS II páratartalom / hőmérséklet szenzor telepítése, lásd

6 **7** ábrák

Telepítse az FTS II páratartalom / hőmérséklet szenzort a szaunakabinba 15 cm-rel a mennyezet alá és a fűtőrendszerrel szemben. Csak a szállított 150 Celsius fokig hőálló vezetékkel vagy ezzel megegyező képességű egyéb hőálló vezetékkel csatlakoztassa az FTS II páratartalom / hőmérséklet szenzort. A szaunakabin külsején a hőálló vezeték meghosszabíthatók hagyományos vezetékkel.



FIGYELEM - Áramütés: Az elektromos kábeleket más szenzoroktól és vezérlési vezetékektől külön vezesse el. Védje az egyszeres szigetelésű vezetékeket vezetőcsővel (dupla szigetelés).

1. Vezesse a vezetéket az FTS II páratartalom / hőmérséklet szenzorának helyéig ② a kabin falában és rögzítse helyére kábelrögzítő klipszekkel.
2. A csatlakozókat 150 Celsius fokig hőálló vezetékkel csatlakoztassa a szenzor csatlakozókhoz ③ az áramköri diagram szerint ⑦.
3. Végezzen tesztek a "Tesztek" fejezet alapján.
4. Rögzítse az FTS II páratartalom / hőmérséklet szenzort ② a kabin falához a fűtőrendszerrel szemben két facsavarral ① 15 cm távolságot tartva a mennyezettől.

6 Tesztek

A tesztek csak jogosult villanyszerelő végezheti el.



FIGYELEM - Áramütés:



Az alábbi tesztek az rendszert áram alá helyezve végezzük el.

1. Ellenőrizze a földelési csatlakozók érintkezéseit.
2. Tesztelje a biztonsági leállító rendszer az FI hőmérséklet szenzor vezetékének megszakításával.
 - A vezetékeket le kell csatlakoztatni a szenzoroknál a szaunakályha szenzor vezetékének teszteléséhez.
 - A fűtőrendszernek le kell állnia magától mikor a fehér vagy a vörös szaunakályha szenzor vezeték lecsatlakozásra kerülnek vagy a fehér vezetéken történő rövidzárlat esetén.
3. Tesztelje a fázis összeköttetést az L1, L2, L3 szauna üzemmódoknál az U, V, W-hez.
4. Tesztelje a fázis összeköttetést az L1, L2, L3 klíma üzemmódoknál az U, V1, W-hez.
5. Tesztelje a CK3 szaunavezérlő maximálisan megengedett hőkibocsátását 3,5 kW-tal fázisonként.
6. Csatlakoztatott, opcionális további teljesítményegységeknél:
 - Ellenőrizze az St1, St2 és St3 vezérlő vonalakat,
 - Tesztelje az S2-18 teljesítményegység maximálisan megengedett hőkibocsátását 3 kW-tal fázisonként.
 - Tesztelje az S2-30 teljesítményegység maximálisan megengedett hőkibocsátását 7 kW-tal fázisonként.

7 A felmerülő hibák visszajelzési üzenetei

Tisztelt Szerelő!

Ha várakozásaival ellentétesen panasz merül fel ezen egység kapcsán, kérjük írja le a hibát olyan részletesen, amennyire csak lehetséges elősegítendő a gyors hibamegoldást. Minden visszaküldött vezérlőhöz mindig mellékelje a hőmérséklet szenzor(oka)t is.

A hibajelzések a kijelzőn az alábbiakat jelentik:

Err1: a túlhevülési biztosíték az FI szaunakályha szenzorban meghibásodott Zárlat a vezetékben / vezetékszakadás

Err2: A vezérlő belső hibája (juttassa vissza a vezérlőt)

Err3: Szakadás az FI szenzor vezetéken

Err4: Rövidzárlat az FI vezetéken

Err5: Rövidzárlat az F II / FTS II (hőmérséklet szenzor) vezeték(ek)en

Err6: Vonalszakadás az FII / FTS II-n (hőmérséklet szenzor)

Err7: Vonalszakadás az FTS II-n (páratartalom szenzor technológia)

Err8: Rövidzárlat az FTS II vezetéken (páratartalom szenzor technológia)

7 Folytatás

Hibaleírás:

- A választott hőmérsékletet nem tartja állandóan.
- A vezérlőegységet nem lehet előírás szerint programozni.
- Indítási idő funkció
- Hiba jelentkezik közvetlenül az indítás után
- Meghatározott rendszer eltérés (fokban)
- Zavaró hang a vezérlőből
- A fény vagy sebesség beállítás funkció nem működik
- A kijelzőn megjelenő hibaszám
- Hiba jelentkezik miután hosszabb ideig nem használtuk.
- A kiválasztott páratartalmat nem tartja állandóan.

Különleges:













8 A világítás-, a választható légkeverő és az egység elektronikájának biztosítékainak cseréje ábra



FIGYELEM - Áramütés:



Húzza ki a szaunavezérlő valamennyi dugalját az áramból és a ház burkolatának megbontása előtt gondoskodjon arról, hogy ne lehessen akaratlanul bekapcsolni azt.

1. Távolítsa el a ház burkolatát  a 2. fejezet leírása alapján
2. Óvatosan távolítsa el a vezérlőegységet  a háztestből .
3. Cserélje ki a kabinvilágítás biztosítékát (mini biztosíték 5x20 T2.0 A / 250V)  vagy a légkeverő biztosítékát (szubminiatűr TR5 - T 1.0 A / 250 V biztosíték)  vagy az elektronikai egység biztosítékát (miniatűr 5x20 T630 mA / 250V biztosíték) .
4. Helyezze be a beültető mezőit  a vezérlőegységnek  mindkét rögzítőszerelvénybe  oldalt és óvatosan nyomja le a ház alját  míg helyére rögzül.
5. Helyezze a ház burkolatát  a ház testére , fordítsa lefelé és nyomja le amíg nem hallja hogy helyére pattant. Ellenőrizze hogy a vezérlő biztonságosan illeszkedik-e.










9 Az óra elemének cseréje ábra



FIGYELEM - Áramütés:



Húzza ki a szaunavezérlő valamennyi dugalját az áramból és a ház burkolatának megbontása előtt gondoskodjon arról, hogy ne lehessen akaratlanul bekapcsolni azt.

1. Távolítsa el a ház burkolatát  a 2. fejezet leírása alapján
2. Óvatosan távolítsa el a vezérlőegységet  a háztestből .
3. Cserélje ki az elemet (CR2032-es típusú)  az órában a felső lapkán.
4. Helyezze be a beültető mezőit  a vezérlőegységnek  mindkét rögzítőszerelvénybe  oldalt és óvatosan nyomja le a ház alját  míg helyére rögzül.
5. Helyezze a ház burkolatát a házra  fordítsa lefelé és nyomja le amíg nem hallja hogy helyére pattant. Ellenőrizze hogy a vezérlő biztonságosan illeszkedik-e.

10 Hulladékkezelés

Kérjük a csomagolóanyagokat a vonatkozó hulladékkezelési előírások szerint helyezze el.



FIGYELEM - Környezetkárosodás:



• Minden felhasznált anyag környezetileg kompatibilis; anyagkódjuk egyértelmű és újrahasznosítható.

• Ne helyezze az egységet az általános háztartási hulladékok közé. Az apró nyersanyagok is újrahasznosíthatóak ha az egységet megfelelően szétszerelik.

• Kérjük lépjen kapcsolatba a helyi törvényhatósági szervvel a jelenlegi hulladéklerakási előírásokért.

Kérjük győződjön meg róla, hogy az egység, melyet szétbont nem használható, nehogy veszélyforrássá váljon, például ha gyerekek játszanak vele.

Tisztelt Felhasználó!

- Figyelmesen olvassa el a működtetési instrukciókat mielőtt használná a szaunavezérlőt, így kihasználhatja az egység által kínált valamennyi képességet és megelőzheti annak károsodását.
- Ha felmerülnek bizonyos problémák, melyek nem kellő részletességgel kerültek leírásra a működtetési instrukciókban, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval saját biztonsága érdekében.
- A nem-hivatalos változtatások és módosítások a vezérlőn nem engedélyezettek biztonsági okokból és a garancia érvénytelenítésével járnak.
- A technikai adatok azok közlése nélkül megváltozhatnak.

Az itt szereplő ábrák jelentése

- A számok a négyzetes kerettel 9 a vonatkozó ábrára utalnak.
- Az ábrák a csatolt, külön ábráknak fenntartott részben találhatóak.

Tartsa ezeket a telepítési instrukciókat és működtetési instrukciókat a szaunavezérlő közelében könnyű és gyors referenciáért a fontos biztonsági és működtetési információkhoz.

- Ezen telepítési és működtetési instrukciók a szaunavezérlő feltétlen részét képezik.
- Na adja tovább a szaunavezérlőt a telepítési és működtetési instrukciók nélkül.

A működtetési instrukciónál használt szimbólumok

A szimbólumok és jelzőszavak a működtetési instrukciókban és az egységen fontos információkat jelentenek.

Az olyan jelzőszavak mint VESZÉLY vagy FIGYELEM a kockázati szintet jelölik. A különböző háromszög szimbólumok vizuálisan jelenítik meg ezeket:



VESZÉLY:

Be nem tartása súlyos vagy akár halálos sérüléseket okozhat.



FIGYELMEZETÉS:

Be nem tartása közepesen súlyostól kisebb sérüléseket vagy tárgyi károsodást okozhat.



MEGJEGYZÉS:

Tippeket és hasznos információkat biztosít a felhasználó részére.

Az alábbi szimbólumok és jelzőszavak a potenciális veszélt mutatják meg:



Tűzveszély

Az éghető anyagok a szaunakályha tetejére való elhelyezésének veszélyére figyelmeztet.



Nem megfelelő hulladékkezelés:

Az elektromos berendezések nem megfelelő hulladékkezelésére figyelmeztet.

Egyéb szimbólumok:



Fröccsenésbiztos: IP 24-es védelmi fokozatú



CE egyezési jelzés

Működtetési útmutató felhasználóknak

Általános biztonsági utasítások

Kérjük olvassa el figyelmesen az egyes fejezetekhez tartozó részletes biztonsági utasításokat is.



FIGYELEM - az egység károsodása



A vezérlőegység fröccsenő víz ellen védett (IP 24 védelem)

Ettől függetlenül kérjük ne öntsön vizet a szauna vezérlőegységére, illetve ne tisztítsa azt nedves ronggyal.

- A tisztításhoz használjon meleg szappanos vízzel enyhén átitatott törülközőt (mosogatószeres).



FIGYELEM - az egység károsodása



A használatbavétel, illetve az automata üzemmód beállítása előtt (meghatározott idő után a rendszer magától elindul)

kérjük győződjön meg arról, hogy a kályha tetején semmilyen gyúlékony anyag nem maradt.

A mérési határokon kívül eső mért értékek:

A szauna kabinban mért 10 °C alatti hőmérsékletet a kijelző "LL-Low" felirattal jelzi.
A szauna kabinban mért 115 °C feletti hőmérsékletet a kijelző "HH-High" felirattal jelzi.
A szauna vezérlőegység a mérési tartományokon kívül eső hőmérséklet esetén is hibátlanul működik tovább.

Általános biztonsági utasítások

Az előírásoknak megfelelő alkalmazás

- A CK31 szauna vezérlőegységek kifejezetten épületekbe beépített szaunák, és azok minden kapcsolódó funkciójának szabályozására és vezérlésére lettek tervezve
- Ne használja a CK31 szauna vezérlőegységet más, zárt- vagy nyitott szabályozórendszerű berendezésekben
- Ne szerelje a CK31 szauna vezérlőegységet hordozható/mobil berendezésekbe
- A CK31 szauna vezérlőegység kizárólag 3, áganként 3,5 kW kimenetű fűtőkör szabályozására használható

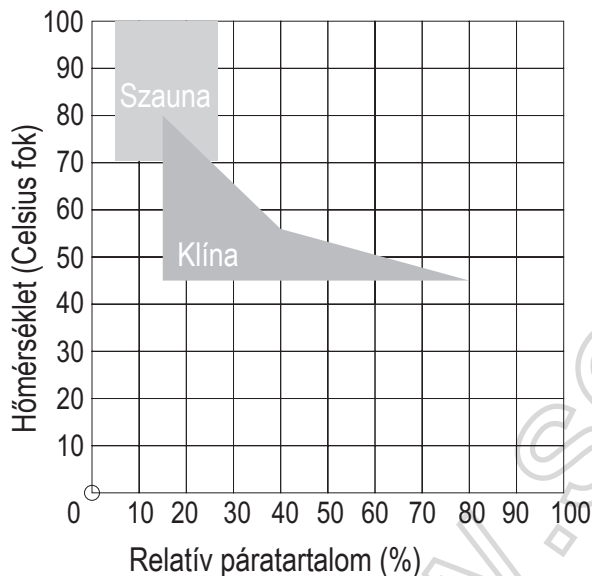
1 Bevezetés

Mi az a SAUNA (szauna) és a CLIMATE (gőz) üzemmód?

Ezzel a szauna vezérlőegységgel a fenti két program között lehet választani.

1. ábra - az általános hőmérsékletet és a relatív páratartalmat mutatja a szauna és a gőz funkciók üzemeltetése közben.

1. ábra



A SAUNA (szauna) üzemmód alatt szárazhő áll a rendelkezésére: a hőmérséklet ebben az esetben magas, jellemzően 100 °C körüli, a páratartalom azonban alacsony.

A CLIMATE (gőz) üzemmódban a szaunakabin hőmérséklete alacsonyabb, de a relatív páratartalom jóval magasabb.

Megjegyzés - üzemmód váltás

A véletlenszerű, szauna üzemmódról gőz üzemmódra való kapcsolás elkerülésének a használat közben az üzemmódváltás nem lehetséges.

A START/STOP (7) gomb megnyomása után lehet csak üzemmódot váltani, majd újraindítani.

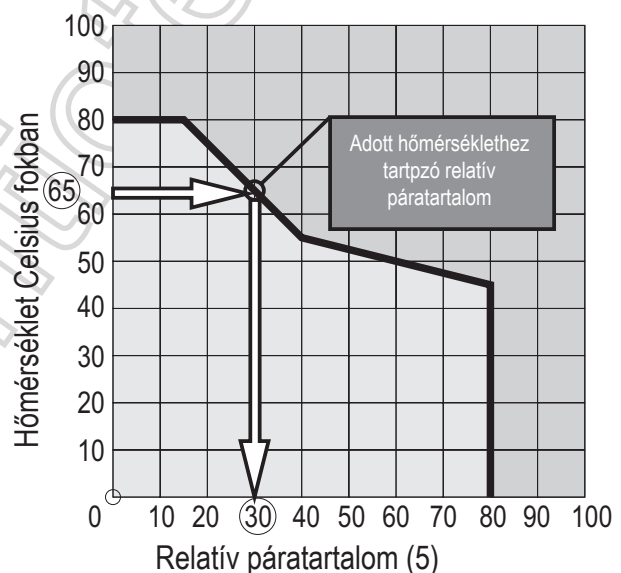
1 Bevezetés - folytatás

Lehetséges relatív páratartalom adott hőmérsékletnél a gőz üzemmódban

A gőz üzemmódban a hőmérsékleti értékek és a relatív páratartalom értékei egymástól kölcsönösen függenek. A működés alapelve: magas hőmérséklet-alacsony páratartalom, alacsony hőmérséklet-magas páratartalom.

A 2. ábra az egy adott hőmérsékleti értékhez tartozó lehetséges páratartalmat mutatja. Például 65°C hőmérsékletnél a relatív páratartalom maximum 30% lehet.

2. ábra



Ha a gőz üzemmódban a hőmérséklet és a páratartalom beprogramozása során a megadott hőmérsékleti és páratartalom értékek nem megfelelőek (az egymástól való kölcsönös függéssel nem összeegyeztethetőek), egy hangjelzés után a berendezés az elsőként megadott értéket egy érvényes értékre fogja változtatni.

Például: ha a hőmérséklet 65°C-ra van beállítva, akkor a páratartalom legnagyobb megadható értéke 30%. Ha Ön 30%-nál nagyobb értéket ad meg, majd megnyomja az OK (9) gombot, a hangjelzés után a berendezés csökkenteni fogja a megadott hőmérsékleti értéket egy megengedhető értékre. Az így megváltoztatott érték a kijelzőn megjelenik, ezt követően lehet módosítani vagy elfogadni.

2 Üzem módok

Két üzem mód használható: szauna vagy gőz. Az üzem módok közvetlenül indíthatók a gyorsindítással (quick-start) vagy az automatikusan elindulnak az időzítőn beállított időpont elérésekor. (időzített kapcsoló)

A szauna üzem mód alatt szárazhő áll a rendelkezésére: a hőmérséklet ebben az esetben magas, a páratartalom alacsony. A kijelzőn lévő (4),(5) és (12)-(16) LED lámpák pirosan világítanak, ha a szauna üzem mód be van kapcsolva. A kijelzőn lévő (4),(5) és (11)-(16) LED lámpák zölden világítanak, ha a gőz üzem mód be van kapcsolva.

A ventilátor az üzem módtól függetlenül működik a kabinban.

A kabin szárító program (ld. 11-es fejezet) azonnal elindul, amint a gőz üzem mód leáll. Amint a szárítás befejeződik, automatikusan leáll.

2 Üzem módok - folytatás

Mi programozható be?

1. A fűtés megkezdése = LED:START (15), az automatikus fűtés indításának beállítására 24 órás időtartamon belül. pl. 18:00
2. A fűtés időtartama = LED:TIME (14), a fűtés időtartamának megadására, pl. 02:30, óra és perc megadásával
3. Hőmérséklet = LED:TEMP (13), a hőmérsékleti értékek megadására, ami szauna üzem módban 10-110 °C, gőz üzem módban pedig 10-80 °C között lehetséges. pl. 95°C
4. Ventilátor teljesítménye = LED:VENT (12), a ventilátor sebességének beállítására 0-100% közötti tartományban pl. 50%
5. Relatív páratartalom = LED:CLIMATE (11), a relatív páratartalom megadására 10-80%-os tartományban pl. 70%

A beállítások mind a szauna, mind a gőzüzem mód alatt módosíthatók.

A szauna) üzem mód automatikusan leáll, amint a megadott fűtési időtartam lejárt.

A gőz üzem módban a kabin szárító program (DRY) a a fűtési időtartam lejárt után indul.

3 Rövid használati útmutató gyorsindítás (azonnali indítás) esetén

3.1 Használja a ON/OFF kapcsolót (1) a vezérlőegység elindítására.






- A (12)-(15) LED lámpák kb. 5 másodpercre felvillannak
- A LED TIME felvillan
- A kijelzőn megjelenik az idő
- A legutóbb használt üzemmód SAUNA (szauna) (17) vagy CLIMATE (gőz) (10) megjelenik

3.2 Használja a Light 2 kapcsolót a kabin - üzemmódtól független - megvilágításának beállítására

3.3 Válassza ki a kívánt üzemmódot a SAUNA (szauna) 17 vagy a CLIMATE (gőz) 10 megnyomásával. A gombokhoz tartozó LED lámpa jelzi a választott üzemmódot.

3.4 Milyen funkciók használhatóak a SAUNA (szauna) és a CLIMATE (gőz) üzemmódban?

X = állítható O = állítható & vezérelhető

Menü funkciók	Szauna	Klíma	Ijelentés
 Idő	X		Jelen idő
 START	X	X	egyéniileg beállítható kezdési idő az adott üzemmód automata indításához
 Idő	X	X	működési időtartam megadása az adott üzemmódhoz
 Hőm.	O	O	a kívánt hőmérséklet beállítása az adott üzemmódhoz
 Légkev.	X	X	a ventilátor sebességének (0-100%) megadása a SAUNA (szauna) és a CLIMATE (gőz) üzemmódhoz
 Klíma	-	O	a relatív páratartalom meghatározása a CLIMATE (gőz) üzemmódban

3 Rövid használati útmutató közvetlen kezelés esetén

3.5 Hogyan jelölhetem ki a kívánt menüpontokat?

Az UP/DOWN (8) gombok segítségével lehet mozogni (fel és le haladni) a menüpontok között.

3.6 Hogyan állíthatom be a kívánt menüpontokat?

Miután kiválasztott egy menüpontot, nyomja meg a PROG (9) gombot. Ekkor a kijelző felvillan. Ameddig a kijelző villog, addig tudja használni az UP/DOWN gombokat (8) az értékek csökkentésére vagy növelésére.

Ha beírta a kívánt értéket, nyomja meg a PROG/OK (9) gombot. Ekkor a beállított értéket elfogadja a berendezés és a villogás leáll.

Ha hosszan nyomva tartja az UP/DOWN gombokat (8), mialatt a kijelző villog, akkor a gyorsbeállításokat indítja el.

3.7 A START/STOP gomb megnyomásával tudja elindítani vagy leállítani az gyorsindítást.

 **FIGYELEM! Mi a különbség a célérték és a jelenlegi érték között?**

Célérték = az az érték (pl. hőmérséklet), amelyet Ön beállított egyéniileg, és amit el kíván érni pl. 90 °C

Jelenlegi érték = az az érték (pl. hőmérséklet) amely jelenleg mérhető a kabinban pl. 85°C

4 Az idő megadása

Az ON/OFF kapcsoló (1) teljesen lekapcsolja a szauna vezérlőegységet az áramkorról, egy belső akkumulátor azonban eltárolja a korábban megadott beállításokat és időt.

Az aktuális mindekori időt a szauna vezérlőegység első indításakor kell megadni.

4.1 A szauna vezérlőegység bekapcsolása

1. Nyomja meg az ON/OFF kapcsolót (1)
 - A 12-15 LED lámpák kb. 5 másodpercre felvillannak
 - A LED TIME felvillan (pl 12:00 óra esetén 12:00 lesz látható a kijelzőn)
 - A legutóbb használt üzemmód SAUNA (szauna) (17) vagy CLIMATE (gőz) (10) megjelenik

4.2 A mindenkori aktuális idő beállítása (0-24 óra)

1. Nyomja meg a PROG/OK gombot
A kijelző villogni kezd, a legutóbb beállított időt mutatva pl. 12:00
A kijelző ezt követően 20 mp-ig villogni fog, Önnek ez alatt a 20 mp alatt kell beállítania az kívánt időt, mivel ezután a kiválasztási mód leáll, és Önnek újra kell kezdenie a folyamatot.
2. Használja az UP/DOWN gombokat (8) a kívánt időpont beírásához. pl. 18:00


Figyelem - A kívánt értékek bevitele gyorsléptetéssel



Nyomja le és tartsa nyomva az UP/DOWN gombot (8), hogy a gyorsléptetéssel is meg tudja adni az értékeket 5 mp elteltével.

3. Nyomja meg a PROG/OK gombot (9)
A kijelző abbahagyja a villogást. Az idő be van állítva.

5 Szauna kabin világítás

 **Figyelem** - A kabin világítása a szauna vezérlőegységének üzemeltetésétől függetlenül ki/be kapcsolható.

1. A kapcsolóval (2) lehet a világítást ki/be kapcsolni.

Szauna kezelés

6 Kézi beállítás, gyorsindítás

6.1 A szauna vezérlőegység bekapcsolása

1. Nyomja meg az ON/OFF kapcsolót (1)
 - A 12-15 LED lámpák kb. 5 másodpercre felvillannak
 - A legutóbb használt üzemmód SAUNA (szauna) (17) vagy CLIMATE (gőz) (10) megjelenik
 - A kijelző megjeleníti a jelenlegi időt pl. 16:30

6.2 Szauna üzemmódra beállítása

1. Nyomja meg a Sauna gombot (17)
 - A Sauna gomb LED lámpája (17) felvillan
 - A kijelző megjeleníti a jelenlegi időt

SZAUNA ÜZEMMÓD

6 MANUÁLIS/KÉZI ÜZEMMÓD, GYORS BEINDÍTÁS

6.3 FŰTÉSI IDŐTARTAM BEÁLLÍTÁSA (0:00-6:00)

1. Nyomja a FEL/LE gombot (8) addig, amíg az idő-nél a világítás (14) ki nem gyullad
A kijelző (6) ezt mutatja (készletben):
STOP /megállítás
vagy a fűtési folyamatból hátralevő időt.
2. Nyomja meg a PROG/Program//OK gombot (9): A kijelző felvillan:
6:00
vagy a korábban beállított érték.
3. A kívánt érték beírásához használja a FEL/LE gombokat (8) pl.: (2:30)
A kijelző (6) felvillan:
2:30
4. Nyomja meg a PROG/Program//OK gombot (9):
A kijelző (6) ezt mutatja (készletben):
STOP /megállítás
vagy a fűtési folyamat alatt beállított új érték. A fűtési időtartama beállítva.

6.4 Szauna vezérlés beindítása

1. Nyomja meg a START/STOP gombot (7):
A kijelző (6) a hátralevő fűtési időtartamot mutatja, pl.:
2:30
A fűtőberendezés elkezd melegedni.
A világítás (4) kigyullad.

6.5 Beállítások megtekintése/megváltoztatása

Megnézheti, illetve megváltoztathatja a hőmérsékleti beállításokat, fűtési időtartamot és a ventilátor beállításait a szauna működése közben.

SZAUNA ÜZEMMÓD

6 MANUÁLIS/KÉZI ÜZEMMÓD, GYORS BEINDÍTÁS

6.5.1 Hogyan változtassuk meg a célértéket?

1. Nyomja meg a PROG/Program//OK gombot (9): A kijelző (6) az aktuális beállításunkat fogja mutatni.
2. A kívánt érték beírásához használja a FEL/LE gombokat (8).
3. Nyomja meg a PROG/Program//OK gombot (9): Az új érték beállítva.

6.6 Szauna vezérlés kikapcsolása

6.6.1 Manuálisan

Nyomja meg a START/STOP gombot (7): A szauna fűtése kikapcsol.
A FŰTÉS világítás (4) kialszik

6.6.2 Automatikusan

A szauna vezérlő automatikusan lekapcsolja a fűtést amikor a beállított fűtési időtartam lejár (lásd 6.3. szakasz).

- 10 másodpercig egy folyamatos sípolást fog hallani.
- A FŰTÉS fény (4) kialszik.
- A vezérlő kikapcsol.

Szauna üzemmód

7 Automatikus üzemmód

7.1 A szaunavezérlő bekapcsolása

1. Nyomja meg az ON/OFF gombot ①.

- A 12 és 15-ös LEDek kb. 5 másodpercig felvillannak.
- Az előzőleg kiválasztott szaunafürdő ledje, SZAUNA (17) vagy KLÍMA (10) felvillan.
- A kijelző (6) megmutatja a jelenlegi időt (pl. 16:30):

16:30

7.2 A szauna üzemmód beállítása

1. Nyomja meg a SZAUNA (17) gombot.
 - A SZAUNA (17) ledje felvillan.
 - a kijelző (6) az adott időt mutatja.
 - Az AUTOMATIKUS (5) led nem villan fel.

7.3 Válassza ki a fűtési időt (00:00-23:59)



VESZÉLY - Tűzveszély:

Mielőtt a szaunát automatikus üzemmódra kapcsolná, bizonyosodjon meg róla, hogy nincsenek éghető anyagok a kályha tetején.



1. Nyomja meg a FEL/LE gombokat (8) míg a START (15) led fel nem villan. A kijelző (6) ezt mutatja:

OFF

vagy a korábban beállított értéket

2. Nyomja meg a PROG/OK gombot (9):
 - A kijelzőn (6) felvillan:

OFF

vagy a korábban beállított érték

3. Használja a FEL/LE gombokat (8) a kívánt érték (pl. 18:00) megadásához.

A kijelzőn (6) ezt jelenik meg:

18:00

Szauna üzemmód

7 Automatikus üzemmód (folytatás)

4. Nyomja meg a PROG/OK (9) gombot.
 - A kijelzőn megjelenik:

18:00

- Az AUTOMATIKUS (5) led felvillan.
- A fűtési idő automatikus indítási ideje beállításra került.



Megjegyzés - A fűtés indításának deaktiválása: Nyomja a BE/KI (ON/OFF) kapcsolót ① ki és be egymás után az automatikus fűtésindítás deaktiválásához. Az AUTOMATA ⑤ led kialszik vagy nyomja meg a SZAUNA ⑰ működési módot vagy a KLÍMA ⑩ módot újra. Az AUTOMATA ⑤ led kialszik.

7.4 A fűtési időtartam (00:00-06:00) megadása

1. Nyomja meg a FEL/LE gombokat ⑧ míg az **IDŐ (TIME)** ⑭ led ki nem gyullad.
 - **A kijelző ⑥** készenléti üzemmódban ezt mutatja:

STOP

- vagy a hátralévő működési időt a fűtés közben.

2. Nyomja meg a **PROG/OK** ⑨ gombot:

- A kijelző ⑥ megjelenik:

06:00

vagy a korábban beállított értéket.

3. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat ⑧ a kívánt érték megadásához, pl. [02:30].

- **A kijelzőn ⑥** megjelenik:

02:30

4. Nyomja meg a **PROG/OK** gombot ⑨:

- A kijelző ⑥ készenléti üzemmódban ezt mutatja:

STOP

vagy az új fűtési időtartam, melyet a fűtés közben megadtunk.

- A fűtési időtartam ezzel beállításra került.

Szauna üzemmód

7 Automatikus üzemmód folytatás

7.5 A hőmérséklet megadása (10 - 110° C)

1. Nyomja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat 8 míg a TEMP 13 led ki nem gyullad:

- A kijelző 6 a jelenlegi kabinhőmérsékletet mutatja, például 22 Celsius fok.

22°

2. Nyomja meg a PROG/OK 9 gombot:

- A kijelzőn 6 megjelenik a korábban beállított hőmérséklet, például 90 Celsius fok:

90°

3. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat 8 a kívánt érték megadásához, például 95 Celsius fok:

- A kijelzőn 6 megjelenik:

95°

4. Nyomja meg a PROG/OK 9 gombot:

- A kijelzőn 6 újra megjelenik a jelenlegi szaunakabin hőmérséklet, pl. 22 Celsius fok:

22°

- A hőmérséklet beállításra került.

Szauna üzemmód

7 Automatikus üzemmód folytatás

7.6 A légkeverő beállítása [0 - 100% = P] 0 = ki / 100 = max.

 **Megjegyzés - ha légkeverő nem került telepítésre:** válassza a 0 P = OFF beállítást.

1. Nyomja meg a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat 8 míg a VENT 12 led kigyullad.

- A kijelző 6 ezt mutatja:

50 P

- vagy a korábban beállított értéket.

2. Nyomja meg a PROG/OK 9 gombot:

- A kijelzőn 6 megjelenik:

50 P

- vagy a korábban beállított érték.

3. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat 8 a kívánt érték megadásához, pl. 50%.

- A kijelzőn 6 megjelenik:

50 P

4. Nyomja meg a PROG/OK 9 gombot:

- A kijelzőn 6 megjelenik a beállított légkeverő sebesség. **50 P**

- A légkeverő sebessége beállításra került.

Szauna üzemmód

7 Automatikus üzemmód folytatás

7.7 A beállítások megtekintése / megváltoztatása

Megtekintheti vagy megváltoztathatja a hőmérsékleti beállításokat, fűtési időtartamot vagy a légkeverő beállításait a szauna működése közben is.

7.7.1 A célértékek megváltoztatása / megtekintése

1. Nyomja meg a **PROG/OK** 9 gombot:
A kijelzőn a vonatkozó aktuális beállítás fog villogni.
2. Használja a **FEL/LE (UP/DOWN)** gombokat 8 a kívánt érték megadásához vagy a beállított értékek megtekintéséhez.
3. Nyomja meg a **PROG/OK** 9 gombot:
Az új érték beállításra került.

7.7.2 A program kézi leállítása

Fűtés közben:

Nyomja meg a **START/STOP** 7 gombot:

- A szaunakályha kikapcsol.
- A **HEAT** 4 led kialszik.
- A vezérlő készenléti üzemmódba kerül.

7.7.3 Automatikus leállítás

A szaunavezérlő automatikusan kikapcsol mihelyt a beállított fűtési idő (lásd a 7.3 fejezetben) lejár.

- Folyamatos sípolást fog hallani 10 másodpercen keresztül.
- A **HEAT** 4 led kialszik.
- A vezérlő készenléti üzemmódba kerül.

Szauna üzemmód

7 Automatikus üzemmód folytatás

7.8 Az automatikus üzemmód után

Az automatikus fűtési működés (lásd a 7.2. fejezetben) mindig csak egyszer aktiválódik biztonsági okokból.

Ha szeretné a szaunavezérlőt ismét aktiválni ugyanazon beállításokkal:

- Nyomja meg a **FEL/LE (UP/DOWN)** gombokat 8 míg a "Start" 15 led kigyullad.
A kijelzőn 6 megjelenik:

OFF

vagy a korábban beállított indulási érték.

- Nyomja meg a **PROG/OK** 9 gombot egyszer.
A kijelzőn 6 az automatikus indulási érték villog.
- Nyomja meg a **PROG/OK** 9 gombot egyszer.
A kijelző 6 abbahagyja a villogást.
 - Az **AUTOMATIC** 5 led kigyullad.
 - A választott működési mód: **SZAUNA** 17 vagy **KLÍMA** 10 aktiválódik.

Ha a szaunavezérlőt megváltoztatott értékekkel szeretné aktiválni:

- lásd a 7. fejezetben.

7.9 Automatikus üzemmód aktiválása

Van egy másik mód az automatikus üzemmód (7.8. tétel) aktiválására a beállított értékek használatával.

- Nyomja meg a **SZAUNA** 17 gombot a szauna üzemmóddért vagy a **KLÍMA** 10 gombot a klíma üzemmóddért és tartsa lenyomva 3 másodpercig.
 - Az **AUTOMATIC** 5 led kigyullad.

Klíma üzemmód

8 Kézi üzemmód, gyorsindítás

8.1 A szaunavezérlő bekapcsolása

1. Nyomja meg a **ON/OFF** ① gombot.
 - A ⑫ - ⑮ ledek kb. 5 másodpercig felgyulladnak.
 - A korábban kiválasztott fürdő, **SZAUNA** ⑰ vagy **KLÍMA** ⑩ kigyullad.
 - A kijelzőn ⑥ megjelenik a jelenlegi idő
pl. 16 óra 30 perc
16:30

8.2 A klíma üzemmód beállítás

1. Nyomja meg a Klíma gombot ⑩.
A Klíma gomb ledje ⑩ kigyullad és a Szauna gomb ⑰ ledje kialszik.
 - A ⑫ - ⑮ ledek kigyulladnak kb. 5 másodpercig.
 - A kijelzőn ⑥ ezután megjelenik az aktuális idő.
2. Nyomja meg a **START / STOP** gombot ⑦.
A szaunakályha azonnal a betáplált 50 Celsius fokos hőmérsékleten kezd vagy a korábban beállított hőmérsékleten. A fűtési folyamat azonnal elkezdődik.

Klíma üzemmód

8 Kézi üzemmód, gyorsindítás folytatás

8.3 A fűtési időtartam megadása (00:00 - 06:00)

1. Nyomja meg a **FEL/LE (UP/DOWN)** gombokat ⑧ míg az **IDŐ (TIME)** ⑭ led kigyullad:
A kijelzőn ⑥ megjelenik:
STOP
ha a vezérlő még nem indult el.
2. Nyomja meg a **PROG/OK** ⑨ gombot: A kijelzőn ⑥ villogni fog:
06.00
vagy a korábban beállított érték.
3. Használja a **FEL/LE (UP/DOWN)** gombokat ⑧ a kívánt érték megadásához, pl. [02:30].
A kijelzőn ⑥ villogni fog:
02:30
4. Nyomja meg a **PROG/OK** ⑨ gombot: A kijelzőn ⑥ megjelenik:
STOP
készletléti üzemmódban vagy
02:30
ha a fűtési időtartam a fűtés működése közben megváltozott.
A fűtési időtartam beállításra került.

Klíma üzemmód

9 Automatikus

9.1 A szaunavezérlő bekapcsolása

- Nyomja be a BE/KI (ON/OFF) gombot ①.
 - A ⑪ - ⑮ ledek kigyulladnak kb. 5 mp-ig.
 - A korábban kiválasztott fürdő ledje, **SZAUNA** ⑰ vagy **KLÍMA** ⑩ kigyullad.
 - A kijelzőn ⑥ megjelenik a jelenlegi idő (pl. 16 óra 30 perc):

16 : 30

9.2 A klíma üzemmód beállítása

- Nyomja meg a KLÍMA gombot ⑩.
 - A KLÍMA gomb ⑩ ledje kigyullad.
 - A kijelzőn ⑥ megjelenik az aktuális idő.

9.3 Válassza ki a fűtési időt [00:00 - 23:59]



FIGYELEM - Tűzveszély:



A szaunavezérlő automatikus üzemmódba kapcsolása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy éghető anyag nem marad a szaunakályha tetején.

- Nyomja meg a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat ⑧ míg a **START** ⑮ led kigyullad:
 - A **kijelzőn** ⑥ megjelenik:

OFF

 vagy a korábban beállított érték.
- Nyomja meg a **PROG/OK** ⑨ gombot:
 - A **kijelzőn** ⑥ villogni fog:

OFF

 vagy a korábban beállított érték.
- Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat ⑧ a kívánt érték megadásához, pl. [18:00].
 - A **kijelzőn** ⑥ villogni fog:

18 : 00

Klíma üzemmód

9 Automatikus folytatás

- Nyomja meg a **PROG/OK** ⑨ gombot:
 - A kijelzőn ⑥ megjelenik:

18 : 00

 - Az **AUTOMATIC** ⑤ led kigyullad.
 - Az automatikus fűtés indítási idő beállításra került.

Megjegyzés - A fűtésindítás deaktiválása:

Nyomja a BE/KI (ON/OFF) kapcsolót ① ki és be állásba. Az **AUTOMATIKUS (AUTOMATIC)** ⑤ led kialszik vagy

Nyomja meg a **SZAUNA** ⑰ vagy **KLÍMA** ⑩ gombokat. Az **AUTOMATIKUS (AUTOMATIC)** ⑤ led kialszik.

Kérem a 7.7. fejezetet is tekintse meg az automatikus fűtésindítás leállításával kapcsolatban.

9.4 A hőmérséklet megadása (10-80 Celsius fok)

- Nyomja meg a FEL/LE gombokat ⑧ míg a **TEMP** led ⑬ ki nem gyullad:
 - A **kijelzőn** ⑥ megjelenik a jelenlegi kabinhőmérséklet, pl. 22 Celsius fok

22°

 vagy a korábban beállított érték.
- Nyomja meg a **PROG/OK** ⑨ gombot:
 - A kijelzőn ⑥ villogni fog:

50°

 vagy a korábban beállított érték.
- Használja a **FEL/LE** gombokat ⑧ a kívánt érték megadásához (min. 10, max 80 Celsius fok), pl. 65 Celsius fok:
 - A **kijelzőn** ⑥ villogni fog:

65°
- Nyomja meg a **PROG/OK** ⑨ gombot:
 - A kijelzőn ⑥ újra megjelenik a jelenlegi szaunakabin hőmérséklet, pl. 22 Celsius fok:

22°

 - A hőmérséklet beállításra került.

Klíma üzemmód

9 Automatikusan folytatás

9.5 A légkeverő beállítása [0 - 100% = P]

0 = ki / 100 = max.

 **Megjegyzés - ha légkeverőt nem telepített:** válassza a 0 P = KI beállítást

1. Nyomja meg a **FEL/LE** gombokat 8 míg a **VENT LED** 12 ki nem gyullad.

- A kijelzőn 6 megjelenik:

50 P

vagy a korábban beállított érték.

2. Nyomja meg a **PROG/OK** 9 gombot:

- A kijelzőn 6 villogni fog:

50 P

vagy a korábban beállított érték.

3. Használja a **FEL/LE** gombokat 8 hogy megadja a kívánt értéket, pl. 50%.

- A kijelzőn 6 villogni fog:

50 P

4. Nyomja meg a **PROG/OK** 9 gombot:

- A kijelzőn 6 a légkeverőre beállított érték.

50 P

- A légkeverő sebességének változtatása megtörtént.

Klíma üzemmód

9 Automatikusan folytatás

9.6 A relatív páratartalom beállítása

1. Nyomja meg a **FEL/LE** gombokat 8 míg a **KLÍMA LED** 11 ki nem gyullad:

- A kijelzőn 6 megjelenik a jelenlegi kabin páratartalom, pl. 15H

15 H

2. Nyomja meg a **PROG/OK** 9 gombot:

- A kijelzőn 6 villogni fog:

50 H

vagy a korábban beállított érték.

3. Használja a **FEL/LE** gombokat 8 hogy megadja a kívánt értéket (min. 10%; max. 80%) pl. [50%]:

- A kijelzőn 6 megjelenik:

50 H

4. Nyomja meg a **PROG/OK** 9 gombot:

- A kijelzőn 6 megjelenik a tipikus kabin páratartalom, pl. 15H

15 H


- A relatív páratartalom új célértéke beállításra került.

 **Megjegyzés - A sípólás**

Há sípólást hall miután megadta a hőmérsékletet és ha a **TEMP LED** 13 kigyullad, kérem figyelje meg az alábbiakat: A hőmérséklet 13 és a relatív páratartalom 11 egymástól függő funkciók. Ha biztonsági szabályozásokkal összhangban a sípólás figyelmeztetés, amely tudatja, hogy az eszköz automatikusan a maximálisan lehetséges értéket választja ki az egymástól függő hőmérsékleti és relatív páratartalmi funkcióknál. Lásd a 2. ábrát a bevezetésben.

10 A vízszint ellenőrzése

A vezérlőnek van automatikus vízszint ellenőrző funkciója a klíma üzemmódban.

A vissza-visszatérő sípolás a és a *FILL* felirat a kijelzőn  azt jelzi, hogy a gőzgenerátor (párologtató) üres. Ezzel egyidejűleg a gőzgenerátor (párologtató) automatikusan kikapcsol.

Töltse újra a vizet.


A *FILL* felirat kicsivel ezután eltűnik.


MEGJEGYZÉS

A gőzgenerátornak (párologtató) továbbá rendelkeznie kell külső jelzőberendezéssel is. Működtetése ezen funkció nélkül is lehetséges.

11 Automatikus végső kabinszárítási program

A végső kabinszárítási program automatikusan elindul mielőtt a klíma üzemmód befejeződött és a kabin kiszárításra kerül.

 **MEGJEGYZÉS** - Javasoljuk tekintse meg a kabin gyártójának végső szárítási folyamatra vonatkozó információit. A végső kabinszárítási folyamatot nem szabad idejekorán megszakítani, mivel ez a kabin károsodásával jár (pl. penészedés, rohadás).

A végső szárítási program automatikusan elindul mielőtt a klíma üzemmód véget ért. A végső szárítási folyamat akár 85 percet is igénybe vehet; a kabin hőmérsékletét a rendszer vezérli és a légkeverő különböző sebességekkel foroghat. Mielőtt a végső szárítási program véget ért, a kijelző  kikapcsol.

12 Alapértelmezett beállítások

A gyári alapértelmezett beállítások a vezérlőben a szállításkor már be vannak programozva. Kérem hivatkozásként tekintsen az alábbi táblázatra az egyes funkciók alapértelmezett beállításaiért:

Szauna üzemmód:

Fűtés kezdete	KI; beállítások nélkül
Fűtés időtartama	6 óra
Hőmérséklet	90° C
Légkeverő	60 P

Klíma üzemmód:

Fűtés kezdete	KI; beállítások nélkül
Fűtés időtartama	6 óra
Hőmérséklet	50° C
Légkeverő	60 P
Klíma	50 H

13 Hibák és hibaelhárítás

13.1 Kijelzett hibaüzenetek ⑥:

A hibaüzenetek a rendszer elektronikus hibáit jelzik.

A rendszer nem működőképes.

1. Írja le a kijelzett hibaüzenetet.
2. Csapja le a vezérlő főbiztosítékait a biztosítéktáblán.
3. Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
4. A vezérlőt hibásként jelölje meg.

Az alábbi kijelzett hibaüzeneteket használva ⑥ tájékoztathatja a vevőszolgálatot a lehetséges hibákról / hiányosságokról.

A hibák az alábbiakat jelentik:

- Err 1:** Az FI túlhevülési szenzor hibás.
Err 2: Belső hiba
Err 3: Az FI szenzorvonal szakadása
Err 4: Rövidzárlat a vonalon.
Err 5: Rövidzárlat az FTS / FII (hőmérsékleti szenzor) vezetéken.
Err 6: Vonalszakadás az FTS / FII (hőmérsékleti szenzor) vezetéken.
Err 7: Vonalszakadás az FTS-en (páratartalom-szenzor technológia)
Err 8: Rövidzárlat az FTS-en (páratartalom-szenzor technológia)

13.2 A kabinvilágítás nem működik

- Kapcsolja le a kapcsolót ②.
- A vezérlő fő biztosítékait csapja le a biztosítéktáblán.
- Cserélje ki az égőt.
- Kapcsolja fel a fő biztosítékokat és kapcsolja fel a kapcsolót ②.
- Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal ha a belső világítás továbbra sem működik.

14 Kijelzőn megjelenő üzenetek

14.1 Kijelzőn az LL felirat jelenik meg

- A kijelzőn ⑥ megjelenik:

LL

LL = A kabinhőmérséklet 10° C alá csökkent.

- A szaunavezérlő kockázat nélkül használható.
- A szaunakabin hőmérséklet egyszerűen 10° Celsius fok alá került.

14.2 A kijelzőn a HH felirat jelenik meg

- A kijelzőn ⑥ megjelenik:

HH

HH = A kabinhőmérséklet 115° C fölé nőtt.

- Ha az üzenet csak egyszer jelenik meg, folytathatja a szaunavezérlő használatát kockázat nélkül.
- A szaunavezérlő automatikusan csökkenteni fogja a hőmérsékletet.

Ha ez az üzenet (HH) megint megjelenik, a szaunavezérlő tovább nem használható.

1. Csapja le a szaunavezérlő fő biztosítékait a biztosíték táblán.
2. Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal vagy egy villanszerelővel.
3. A vezérlőt jelölje meg hogy hibás.

14.3 A FILL üzenet jelenik meg a kijelzőn

- A kijelzőn ⑥ megjelenik:

FILL

Nézze meg a vízszintet! Töltse újra a vizet (lásd 10. fejezet)

14.4 Maximális fűtési időtartam

A nem-ipari szaunakabinoknál a maximális fűtési időtartam biztonsági okokból 6 órára lett lecsökkentve.

- A szaunakályha automatikusan lekapcsol.

15 Tisztítás



FIGYELEM - Az egység károsodása:

A vezérlőre ne öltön vizet és ne tisztítsa vizes ronggyal.

Tisztításhoz használjon takarítórongyot amely enyhén nedves és könnyed szappanos tisztítószerrel (mosogatófolyadék).

16 Ha hosszabb ideig nem használja

Kapcsolja ki a **KI/BE** kapcsolót ① a vezérlőn.

17 Karbantartás

- A vezérlőt nem kell karbantartani.
- A vezérlőt a vonatkozó biztonsági védelmi előírások szerint üzemeltesse és tesztelje kereskedelmi használat esetén.

18 Vevőszolgálat

- Kérjük írja le ide vevőszolgálatának címét:

19 Hulladékkezelés

FIGYELEM - Környezetkárosodás:



- Valamennyi felhasznált anyag környezetileg kompatibilis; az anyagkezelés megállapított és környezetileg visszaforgathatóak.

- Ne helyezze az egységet a hagyományos háztartási szemétkébe.

A kisebb alanyanyagokat is vissza lehet forgatni ha az egységet megfelelően szerelték szét.

- Kérjük lépjen kapcsolatba a helyi törvényhatósággal a jelenlegi hulladékkezelési szabályokért.

Bizonyosodjék meg róla, hogy az egység, melyet kidob többé nem használható, így nem válhat például gyermekek játékként veszélyforrássá.

Műszaki adatok

Környezeti feltételek:

Tárolási hőmérséklet: -25° C to + 70° C

Környezeti hőmérséklet: -10° C to + 40° C

Páratartalom: max. 95%

A kapcsolt vezetékek maximum hőmérsékleti stabilitása:

Fűtőrendszer, világítás, szaunakályha, szaunapad vezetékek: legalább 150 Celsius fokig hőálló.

A fővezetékek legalább 90 Celsius fokig.

A vezetékek maximum hossza:

FI szaunakályha szenzor 50 m

FII / FTS II szaunapad szenzorok: 50 m

Vezérlő:

Kapcsolt feszültség / három fázisú 3N: 400 V

Frekvencia: 50/60 Hz

Kapcsolt kapacitás / Fűtés AC 1: 3x3.5 kW

Kapcsolt áramerősség fázisonként / Fűtés AC 1: 16 A

Kapcsolt kapacitás / gőzgenerátor AC 1: 3,5 kW

Kapcsolt áramerősség / gőzgenerátor AC 1: 16 A

Névleges feszültség: 230 V

Védelmi fok (fröccsenésbiztos): IP 24

Az áramforráshoz kapcsolódás huzalozott (rögzített kapcsolat).

További teljesítményegységek:

S2-18: A kapcsolt kapacitás növelése

10.5 kW-ról 18 kW-ra teljes kapacitáson.

S2-30: A kapcsolt kapacitás növelése

10.5 kW-ról 30 kW-ra teljes kapacitáson.

Világítás:

AC1 kapcsolt áramerősség: 2 A

Légkeverő:

AC1 kapcsolt értékek: 230 V, 1 A

Hőbiztonság:

A túlhevülési biztosítókkal rendelkező szaunakályha szenzor 139 Celsius fokon lekapcsolja a rendszert.

Automatikus lekapcsolás következik egy maximálisan 6 órás működés után is (nem-kereskedelmi egységeknél).

Kettős szenzorrendszer hőmérsékleti vezérlőkkel a szaunakályhából és a szaunapadból.

Állítási tartományok:

Szauna üzemmód: 10-110 Celsius fok az FII szaunapad szenzornál

Klíma üzemmód: 10-80 Celsius fok a padnál

Gőzgenerátor: 10% - 80% relatív páratartalom

Légkeverő: 0% - 100% légkeverő kapacitás

Indulási idő: 1 perces léptékek

Max. indulási idő: 23 óra 59 perc

A maximális beállítható fűtési időtartam: 6 óra. *

* Ha apartman épületekben, hotelekben vagy hasonló létesítményekben használják, a működési időkeret 12 óráig állítható.



Kibocsátva:
2007. 09. hónap

Azonosítási szám:
152 55 22